



Child's Dream Association

Geprüfter Jahresbericht 2012



Inhaltsverzeichnis

Seite

Einleitung	3
Verweis auf unsere konsolidierten Finanzzahlen 2012	5
Zweck der Organisation	5
Vereinsvorstand	6
Geschäftsführung	6
Jahresabschluss 2012	
Jahresbilanz (in CHF)	7
Ergebnisrechnung (in CHF)	8
Kapitaländerung (in CHF)	8
Anhang	9
Leistungsbericht 2012	9
Auflistung der Projektauslagen 2012	10
Abgrenzung der Projektarbeit (nach rechtlicher Einheit)	12
Informationen für SpenderInnen	13
Kontaktinformationen	14
Rechtliches Domizil	14
Prüfungsbericht	15

Einleitung

In ein neues Jahr zu starten, ist wie ein leeres Tagebuch zu öffnen, das darauf wartet, dass die weissen Seiten beschrieben werden. Man ist natürlich etwas aufgeregt, weil man ja nie weiss, ob am Ende des Jahres mehr freudige oder mehr traurige Geschichten drin stehen werden. Das Child's Dream-Tagebuch muss nie lange auf den ersten Eintrag warten, da alle unsere Angestellten jeweils mit gespitzten Bleistiften darauf warten, über erste Erlebnisse zu berichten.

Unser Tagebuch fürs 2012 enthält einen Haufen Geschichten voller Spannung, Leidenschaft, Liebe, Erfolg und natürlich mit einem „happy end“. 2012 war in verschiedener Hinsicht das erfolgreichste Jahr seit der Gründung vor neun Jahren.

All die Teile, die Child's Dream zu dem machen, was es ist, fügten sich wunderbar zusammen, sodass das gesamte Potenzial unserer Arbeit freigesetzt wurde, um die Leben Tausender Kinder, Jugendlicher und auch Erwachsener zu verbessern.

2012 schafften wir es, mehr Projekte umzusetzen und Programme auszubauen, als je zuvor. Wir haben mehr Schulen und Unterkünfte gebaut, mehr Stipendien vergeben und mehr Jugendlichen in Flüchtlingslagern und Migrantengemeinschaften eine Ausbildung ermöglicht. Und dies alles mit dem einfachen, aber wichtigen Ziel, diesen Kindern und Jugendlichen eine echte Chance zu geben für ein erfolgreiches und selbstbestimmtes Leben.

Im Bereich Gesundheit haben wir im "Medizinfonds für Kinder" mehr Patientinnen und Patienten aufnehmen und ihnen eine lebensrettende Behandlung ermöglichen können. Auch die Programme in Myanmar zur grundlegenden Gesundheitsversorgung konnten mehr Kinder und Erwachsene vor (tödlichen) Krankheiten bewahren.

Höhepunkte zeigten sich 2012 in ganz verschiedenen Formen: Von einem Kinderlachen am Kindertag, über eine Diplomfeier in einer unserer Mittelschulen in einem Flüchtlingslager oder eine erfolgreiche Herzoperation hin zu einer Eröffnungsfeier einer unserer Schulen. Es handelt sich dabei gar nicht so sehr um Höhepunkte für uns, sondern vor allem für die Begünstigten.

Nun freuen wir uns darauf, die leeren Seiten im Tagebuch fürs 2013 zu füllen. Es warten viele Herausforderungen aber auch spannende Möglichkeiten auf uns. Die Mekong-Subregion wächst weiter, und die grösste Herausforderung für die Länder in dieser Region wird es sein, für eine gerechtere Verteilung des wirtschaftlichen Nutzens, den das Wachstum mit sich bringt, zu sorgen, um politische Stabilität zu gewährleisten.

In Myanmar bietet der Übergang von einer Militärdiktatur in eine demokratische Volkswirtschaft neue Möglichkeiten, den Menschen im Land selbst zu helfen. Zur selben Zeit besteht die unglaubliche Herausforderung, den Einbezug der ethnischen Oppositionsgruppen in dieser Übergangsphase sicherzustellen.

In Laos und Kambodscha werden wir die Regierungen weiterhin dabei unterstützen, auch in abgelegenen Gegenden Ausbildung anbieten zu können, um die nächste Generation darauf vorzubereiten, am Aufschwung teilzuhaben.

In Thailand wird eine Priorität weiterhin darin bestehen, Jugendlichen in abgelegenen Regionen den Zugang zu Ausbildung auf Sekundarstufe zu ermöglichen. Generell werden wir auf wichtige Fächer wie Englisch, IT und allgemeine Lebenskompetenzen fokussieren.

Wir glauben, dass dies alles genug Stoff bieten wird, um unser Tagebuch 2013 mit vielen spannenden Geschichten zu füllen.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung und Ihr Vertrauen im Jahr 2012. Alle diese Höhepunkte und Erfolgsgeschichten wären nicht möglich gewesen ohne Ihre grosszügige Unterstützung.

Gemeinsam können wir einen wirklichen Unterschied machen.



Daniel Marco Siegfried
Gründer und Präsident



Marc Thomas Jenni
Gründer und Vize-Präsident

Verweis auf unsere konsolidierten Finanzaahlen 2012

Child's Dream als wohltätige Organisation setzt sich aus Child's Dream Association Schweiz und Child's Dream Foundation Thailand zusammen. Unsere Schwesterorganisation *diversethics* Foundation Schweiz hat in der Vergangenheit die Arbeit von Child's Dream in der Mekong-Subregion ergänzt. Die Organisation wurde jedoch per 31. Dezember 2012 in Child's Dream integriert und liquidiert. Um einen umfassenden Überblick unserer Arbeit zu bekommen, können Sie die konsolidierten Finanzaahlen der drei juristischen Einheiten von unserer Website herunterladen.

Im vorliegenden Jahresbericht 2012 geht es ausschliesslich um die Arbeit von Child's Dream Association Schweiz. Der dargestellte Jahresabschluss wird im Sinne einer eingeschränkten Revision nach Schweizer Prüfungsvorschriften überprüft. Der Prüfungsbericht kann auf Seite 15 eingesehen werden.

Zweck der Organisation

Child's Dream Association ist ein gemeinnütziger Verein mit dem Zweck, benachteiligte Gemeinschaften in der Mekong-Subregion, welche Myanmar, Laos, Thailand und Kambodscha umfasst, zu unterstützen. Es steht dem Verein offen, sich geographisch auszudehnen, insbesondere in Asien.

Der Verein konzentriert sich hauptsächlich auf die Unterstützung von Kindern und Jugendlichen. Erwachsene können ebenfalls in den Genuss von Unterstützung kommen, insbesondere – aber nicht ausschliesslich – wenn dadurch ihre Gesundheits- und Bildungssituation oder die sozio-ökonomischen Chancen ganzer Gemeinschaften verbessert werden können.

Im Vordergrund der Vereinstätigkeiten steht die Verbesserung der Bildungs- und Gesundheitssituation. Ferner kann sich der Verein an Soforthilfen nach Katastrophen beteiligen. Der Verein erreicht sein Ziel in enger Zusammenarbeit mit den betroffenen Gemeinschaften.

Der Verein kann sich nationalen oder internationalen Organisationen anschliessen, die gleiche oder ähnliche Ziele verfolgen.

Die Zielsetzung ist nicht mit Erwerbszwecken oder sonstigen Eigeninteressen des Vereins oder seinen Mitgliedern verknüpft. Die Tätigkeit des Vereins steht im Interesse der Allgemeinheit, ist ausschliesslich uneigennützig und erstrebt keinen Gewinn.

Vereinsvorstand

Präsident & Gründer

Daniel Marco SIEGFRIED (3 Jahre – Ende 2014)

Vize-Präsident & Gründer

Marc Thomas JENNI (3 Jahre – Ende 2014)

Sekretärin

Andrea Claudia KLEINERT (3 Jahre – Ende 2014)

Botschafterin Singapur

Susanna RUEEGGER KOECHLI (3 Jahre – Ende 2014)

Botschafter Schweiz

Dominique BECHT (3 Jahre – Ende 2014)

Botschafterin Hong Kong

Pamela PHUA (3 Jahre – Ende 2014)

Geschäftsführung

Die Geschäftsführung von Child's Dream Association wird von folgenden Personen wahrgenommen:

Marc Thomas JENNI, Eidg. dipl. Bankfachmann	Gründer, Leiter Finanzen & Administration
Daniel Marco SIEGFRIED, CFA	Gründer, Leiter Projektarbeit
Manuela Celestina BIANCHI, MSc	Direktorin, Operationelles & Personal

Jahresabschluss 2012

Jahresbilanz (in CHF)

	31.12.2012	31.12.2011
Aktiven		
Umlaufvermögen	5'045'576	3'114'341
Anlagevermögen	-	8'000
Total Aktiven	5'045'576	3'122'341
Passiven		
Verbindlichkeiten	6'383	-
Zweckgebundene Fonds	1'396'957	698'207
Einlagekapital	-	-
Erarbeitetes freies Kapital	1'218'102	129'900
Freie Fonds	2'424'134	2'294'234
Jahresergebnis (nach Zuweisungen)	-	-
Total Passiven	5'045'576	3'122'341

Ergebnisrechnung (in CHF)

	1.1.2012 - 31.12.2012		1.1.2011 - 31.12.2011	
Ertrag				
Privatspenden	1'076'643		390'381	
<i>Zweckgebunden</i>	<u>1'305'687</u>	2'382'330	<u>1'267'971</u>	1'658'352
Firmenspenden	356'985		284'874	
<i>Zweckgebunden</i>	<u>1'776'983</u>	2'133'968	<u>1'077'490</u>	1'362'364
Spenden Shop		2'650		2'689
Zinsen		3'295		4'175
Total Ertrag		4'522'243		3'027'580
Aufwand				
Direkter Projektaufwand (siehe Seiten 9-11)		1'177'209		1'016'103
Administrations- & Fundraisingaufwand				
<i>Personalaufwand</i>	33'000		34'844	
<i>Reise- und Administrationsaufwand</i>	401		2'020	
<i>Finanzaufwand</i>	424		498	
<i>Abschreibungen</i>	<u>62'332</u>	96'157	<u>9'194</u>	46'556
Spendentransfer an Child's Dream Foundation (Thailand)		2'270'011		1'926'774
Spendentransfer von <i>diversethics</i> Stiftung (Schweiz)				
<i>Zweckgebunden</i>		-585'592		
<i>Frei</i>		-352'395		
Total Aufwand		2'605'390		2'989'433
Transfer zu / von zweckgebundenen Fonds		698'750		-91'753
Jahresergebnis (vor Zuweisungen)		1'218'103		129'900
Total		4'522'243		3'027'580

Kapitaländerung (in CHF)

	Anfangs- bestand	Zuweisung (extern)	Interne Fondstransfer	Verwendung (extern)	End- bestand
Mittel aus Eigenfinanzierung					
Jahresergebnis	0	1'218'103	-1'218'103	0	0
Erarbeitetes freies Kapital	2'424'134	0	1'218'103	0	3'642'237
Organisationskapital	2'424'134	1'218'103	0	0	3'642'237
Zweckgebundene Fonds	698'207	3'082'670	0	-2'383'920	1'396'957

Anhang

- 1) Die Jahresrechnung wurde nach den Fachempfehlungen Swiss GAAP FER21 erstellt (für gemeinnützige, soziale Non-Profit-Organisationen).
- 2) Ertrag und Aufwand werden nach der Geldfluss-Methode erfasst. Auf die Erstellung einer Mittelflussrechnung wurde verzichtet (gemäss Swiss GAAP FER 21, Rz. 26).
- 3) Der konsolidierte administrative Aufwand von Child's Dream Association (Schweiz) und Child's Dream Foundation (Thailand) betrug 6.9%.
- 4) Der administrative Aufwand ist nicht den Projekten zugeordnet. Eine Zuordnung würde proportional zu den Projektkosten erfolgen.
- 5) Für die Sozialversicherungen und Krankenkassen der drei Mitglieder der Geschäftsleitung wurden CHF 33'000 aufgewendet.
- 6) Es wurden keine Projektverbindlichkeiten eingegangen. Allfällige Projektverbindlichkeiten würden ansonsten im Leistungsbericht offen gelegt.
- 7) Es wurden keine Rückstellungen gebucht. Die Kontakt- und Projektdatenbank wurde mit CHF 62'332 vollständig beschrieben.
- 8) Ein bedeutender Anteil der „zweckgebundenen Fonds“ wurde für Projekte der Child's Dream Foundation (Thailand) eingesetzt.
- 9) Die in der Schweiz registrierte *diversethics* Stiftung wurde bis zur Integration und Liquidation Ende 2012 von derselben Geschäftsführung verwaltet wie Child's Dream Association. Eine finanzielle Verflechtung bestand jedoch nicht.
- 10) Im Sinne von Art. 663b OR überprüft die Geschäftsführung die Risikolage laufend.
- 11) Die Arbeitsaufwendungen für die Prüfung der Jahresrechnung wurden von der Revisionsstelle getragen.

Leistungsbericht 2012

Der vorliegende Leistungsbericht wurde in Anlehnung an Artikel 43, Swiss GAAP FER21 erstellt:

Zweck der Organisation	siehe Seite 5
Leitende Organe und ihre Amtszeit	siehe Seite 6
Geschäftsführung	siehe Seite 6
Interdependenz zu nahe stehenden Organisationen	siehe Seite 5 und 12

Auflistung der Projektauslagen 2012 (in CHF)

Aufwand

Myanmar

Primarschule in Loi Tai Laeng	13'397
Wir finanzieren einen Teil der laufenden Kosten (Saläre, Betrieb, Unterhalt, Transport und Schulmaterial) für die früher gebaute Primar- und Sekundarschule.	
Karen State Education Assistance Group(KSEAG)	226'999
Diese Gruppe hat zum Ziel, sämtliche Schulen im Karenstaat zu unterstützen und systematisch mit Schulmaterial zu beliefern. 2012 hat KSEAG 1'110 Schulen, 4'673 Lehrpersonen und 102'978 Schulkinder versorgt. Wir unterstützen sie bei der Organisation und Bereitstellung von Unterrichts- und Lehrmaterial.	
Minmahaw Higher Education Programme (MHEP)	78'438
Eine der vielen Hürden, denen burmesische Studierende auf dem Weg zur Universität begegnen, ist, dass ihre Ausbildung oft formal nicht anerkannt oder nicht akkreditiert wird und ihnen deshalb der Zugang zu einer Hochschule verwehrt bleibt. MHEP ist ein Kurs, welcher diese Diskrepanz ausgleichen soll. Nach erfolgreichem Kursabschluss erhalten die Teilnehmenden ein anerkanntes Diplom, welches ihnen den Zugang zu Universitäten ermöglicht. Dieser Kurs wird von uns vollumfänglich finanziert. Im Moment absolvieren 24 Studierende diese Ausbildung.	
Klosterschule in Shan Chaung	9'536
Gegründet in den 90er Jahren, hat diese Schule heute die wichtige Funktion, den Kindern und Jugendlichen der Gemeinde eine Ausbildung von der 1. bis 6. Klasse anzubieten. Die bestehenden Gebäude waren in einem schlechten Zustand. Die neue Schule steht erhöht auf Pfeilern. Der Raum darunter wird, wenn das Wetter es erlaubt, ebenfalls für den Unterricht benutzt. Die Schule hat auch zwei neue Toiletten und eine Wasserzisterne.	
NEED – Model Farm Initiative	47'480
Es handelt sich hierbei um ein laufendes Programm, das Jugendliche aus Myanmar in nachhaltiger Landwirtschaft ausbildet. Da Landwirtschaft in den meisten ländlichen Gegenden Myanmars zentral ist für den Lebensunterhalt, ist dieses Programm lebenswichtig und fördert Nachhaltigkeit. Nach Abschluss der Ausbildung kehren die Jugendlichen in ihre Gemeinschaften in Myanmar zurück, um ihr Wissen zu teilen und Anbautechniken einzuführen, die sie gelernt haben. Wir finanzieren einen Teil der laufenden Kosten des Programms.	
Mehn Kan Kyi-Lernzentren	19'732
Mit dem Mehn Kan Kyi-Projekt, das fünf Lernzentren umfasst, wird jungen Menschen in Myanmar ein Bildungsweg angeboten. Dieses Projekt wurde von einem Alumni aus der ersten Kohorte unseres Universitäts-Stipendienprogramms aufgebaut. Neben seinem Studium in „English Communication Arts“ verfügt er über mehr als sieben Jahre Erfahrung mit dem Unterrichten und Arbeiten in Schulen. Die Finanzierung umfasst die Gründungskosten und Gehälter für das Personal.	
Klosterschule in Yadanar Mung Muae (YAM)	121'878
In der Mandalay-Division Zentralmyanmars hat diese Schule seit 2002 der Gemeinschaft von 5'000 Familien als Ausbildungsstätte gedient. Mit 620 registrierten Schülerinnen und Schülern wird jeder Raum auf dem Gelände als Schulraum benutzt (Kindergarten bis 9. Klasse). Wir bauen ein neues Gebäude mit 12 Schulzimmern und 10 Toiletten für die Schule und die Gemeinde. Die Schule plant, zusätzlich noch die 10. und 11. Klasse anzubieten, weil die Jugendlichen nach der 9. Klasse ihre Ausbildung sonst nicht weiterführen könnten.	
Klosterschule in Ohn Chit Kone (OCK)	93'428
Seit der Gründung 1965 spielt die Schule mit ihrem Ausbildungsangebot (Kindergarten bis 5. Klasse) eine wichtige Rolle für die Kinder der Gemeinde. Das bestehende Gebäude ist mehr als 45 Jahre alt	

und heute weder sicher noch für die Benutzung geeignet. Wir unterstützen den Bau eines zweistöckigen Gebäudes mit zehn Schulzimmern. Die Fertigstellung wird im Frühjahr 2013 erwartet.

Unterstützung von Schulen im Shanstaat (SSS)

4'088

Es wird geschätzt, dass nur 4% der Kinder in den Nam Lam- und Loi Sak-Bezirken im Shanstaat zur Schule gehen. Unsere Unterstützung vom SSS-Projekt wird neun armen Schulen im Shanstaat helfen, ihre Schulanlagen und Ausbildungsbedingungen zu verbessern.

Schule in Loi Kaw Wan

4'303

2005 unterstützten wir das Dorf mit dem Bau einer neuen Schulanlage mit Kantine, Toiletten und Waisenhaus. Weil die finanzielle Unterstützung durch andere Organisationen abgeschlossen worden ist, zahlen wir einen Teil der laufenden Kosten für Saläre, Betrieb, Unterhalt, Transport und Schulmaterial vom 1. Juni 2012 bis 31. Mai 2013.

Kambodscha

Primarschule in O Kroch

26'355

Die Schule, die ursprünglich vom Dorf gebaut worden war, war von Termiten befallen und der Boden wurde in der Regenzeit zu Schlamm. Da das durchschnittliche jährliche Haushaltseinkommen nur USD 400 beträgt (meistens mehr als 5 Personen pro Haushalt), fällt es den Familien nicht leicht, ihr Leben zu bestreiten. Wir bauten ein Schulgebäude mit fünf Schulzimmern.

Primarschule in Tom Nup Thmei

50'866

Die Gemeinde von Ao Trach begann 2005, diese Schule zu bauen. Die zwei bestehenden Schulhäuser waren aus Holz, Blätter und Wellblech gemacht. 2009 wurde die Anlage um eine Küche und zwei zusätzliche Schulzimmer erweitert. Gebaut aus natürlichen Materialien, waren die Gebäude unsicher und für den Unterricht ungeeignet. 2012 bauten wir eine neue Schule und haben die Schulzimmer mit Möbeln ausgestattet.

Primarschule in Svay Chrum

52'912

Das Dorf von Ao Svay baute die bestehende, sehr rudimentäre Schule 1998 – die Wände aus Holz und Stroh, das Dach aus Wellblech. Wegen Platzmangels werden zwei separate Unterrichtsblöcke pro Tag geführt, um alle Kinder unterbringen zu können. Das Gebäude war in einem sehr schlechten Zustand und konnte die Kinder nicht mehr vor dem rauen Wetter schützen. Wir bauten ein neues Schulgebäude, eine Fahnenstange, ein Eingangstor und statteten die Schulzimmer mit Möbeln aus. UNICEF hat bereits Toiletten gebaut. Die lokalen Bewohner haben ihre Arbeitskraft und Rohstoffe beigetragen.

Primarschule in Bak Roteh

66'334

Diese einfache Schule aus Holz mit Wellblechdach und ohne Wände zwischen den Schulzimmern wurde 1987 erbaut. Die Gemeinde, bestehend aus armen Bauern und Fischern, hat die Schule seither oft renoviert. Trotzdem ist das Gebäude in einem sehr schlechten Zustand und nicht mehr sicher. Wir bauen ein neues Schulhaus, das kurz vor Fertigstellung ist. Das Schulkomitee und die Dorfbewohner ebneten das Gelände, füllten das Fundament und bauten einen Zaun.

Unterstützende Aktivitäten an unseren Schulen in Kambodscha

48'958

Unser Büro in Siem Reap (CDCO) kümmert sich um die Projektimplementierung in Kambodscha. CDCO ist seit März 2011 registriert beim kambodschanischen Amt für Ausbildung, Jugend und Sport. Unsere Arbeit in Kambodscha konzentriert sich auf die Bereitstellung von Infrastruktur, um Ausbildung zu fördern und den Zugang zu Grundausbildung für Kinder zu erleichtern. Diese Position beinhaltet verschiedene Unterstützungsaktivitäten wie die Bereitstellung von Spielplätzen, Wassersystemen und Schulmaterial sowie Aktivitäten im Bereich Schulhygiene und Gesundheit. Wir finanzieren auch Mittelschulstipendien.

Mekong-Subregion

Universitäts-Stipendienprogramm

303'082

Dies ist ein laufendes Stipendienprogramm, welches die Bildungs- und Lebenshaltungskosten für 63 Studierende deckt (33 BurmesInnen und 30 LaotInnen), die an akkreditierten Universitäten in Thailand und Laos studieren. Die 20 Alumni, welche das Studium 2012 abgeschlossen haben, haben alle eine Stelle gefunden. Viele von ihnen arbeiten in lokal geführten gemeindegestützten Organisationen (CBOs) oder NGOs.

Für mehr Infos verweisen wir auch auf den Jahresbericht 2012 unsere Schwesterorganisation *diversethics* Stiftung.

Verschiedenes

9'423

Diese Position beinhaltet nicht zugeteilte projektbezogene Ausgaben wie Reise- und Kommunikationskosten, Visumskosten, Überstunden von Projekt-Managern, Pauschalen und Projektevaluations- und -kontrollkosten.

TOTAL (in CHF)

1'177'209

Abgrenzung der Projektarbeit (nach rechtlicher Einheit)

Child's Dream Association (Schweiz) ist verantwortlich für die Umsetzung von Projekten in Myanmar und Kambodscha, während Child's Dream Foundation (Thailand) in Thailand und Laos investiert.

Weitere Informationen finden sich in den folgenden Berichten, die von unserer Website heruntergeladen werden können:

- Jahresbericht 2012 "Child's Dream Foundation" (Thailand)
- Jahresbericht 2012 "*diversethics* Stiftung" (Switzerland)
- Konsolidierte Finanzzahlen 2012 (alle drei rechtlichen Einheiten)

Informationen für Spenderinnen und Spender

Der folgende Link gibt einen Überblick über die verschiedenen Möglichkeiten, uns finanziell zu unterstützen.

<http://childsdream.org/de/spenden/>

Spenden sind via Banküberweisung, Kreditkarten, PayPal und Cheques möglich.

Schweiz

Sämtliche Spenden von Personen, welche in der Schweiz domiziliert sind, sind steuerlich abzugsfähig. Bitte melden Sie sich bei uns, wenn Sie eine Steuerbescheinigung brauchen.

Spenderinnen und Spender ausserhalb der Schweiz

In folgenden Ländern haben wir rechtliche Einheiten gegründet oder sind Partnerschaftsabkommen mit Organisationen eingegangen, über die steuerlich absetzbare Spenden an Child's Dream gemacht werden können:

- Australien
- Deutschland
- Frankreich
- Grossbritannien und Nordirland
- Hong Kong
- Italien
- Luxemburg
- Niederlande
- Vereinigte Staaten von Amerika

Spenderinnen und Spender, die in den oben genannten Ländern domiziliert sind, finden hier Hinweise zu steuerbefreitem Spenden <http://childsdream.org/de/spenden/>

Kontaktinformationen

Bitte besuchen und kontaktieren Sie uns in Chiang Mai!

Wir freuen uns, Ihnen zu zeigen, wo und wie wir arbeiten und Ihnen dabei unsere spezielle Welt ein Stück näher bringen zu können.

Child's Dream Association
238/3 Wualai Road
T. Haiya, A. Muang
Chiang Mai 50100
Thailand

Tel: +66 (0)53 201 811

Fax: +66 (0)53 201 812

E-Mail info@childsdream.org

Web www.kindertraum.org / www.childsdream.org (englisch)

Rechtliches Domizil

Child's Dream Association
c/o Ritter Rechtsanwälte AG
Bahnhofstrasse 26
8001 Zürich
Schweiz

Bitte kontaktieren Sie uns über unsere thailändische Adresse und nicht über unser rechtliches Domizil.

Prüfungsbericht



An die Mitgliederversammlung der
Child's Dream Association
c/o Richard C. Ritter Rechtsanwälte AG
Bahnhofstrasse 26
8001 Zürich

Basel, 1. März 2013
MM/z

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2012

Als Revisionsstelle haben wir die auf den Seiten 7 bis 9 dargestellte Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals, Anhang und Leistungsbericht) der Child's Dream Association für das am 31. Dezember 2012 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

INTER REGIO TREUHAND AG


Max Müller
Revisionsexperte
Dipl. Treuhandexperte
Leitender Revisor


Matthias Scherrer
Revisionsexperte
Dipl. Wirtschaftsprüfer